



**Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Instrukcja obsługi
Handleiding
Mode d'emploi**



**Dampfbügeleisen
Steam iron
Żelazko parowe
Stoomstrijkijzer
Fer à repasser**

DB-2000.73B

BTTE VOR GEBRAUCH DES GERÄTES DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN

1. Das Gerät ist für die Benutzung von erfahrenen Personen mit gesundem Menschenverstand vorgesehen. Personen, deren Sicherheit nicht garantiert werden kann, müssen von ihrem Vormund während der Benutzung des Gerätes beaufsichtigt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
2. Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
3. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
4. Beim Platzieren des Bügeleisens auf die Halterung muss sich vergewissert werden, dass die Oberfläche auf der sich diese befindet, stabil ist.
5. Das Bügeleisen darf nicht nach einem Sturz benutzt werden, wenn offensichtliche Anzeichen an Schäden vorhanden sind oder es, ausläuft.
6. Der Stecker muss vom Stromnetz entfernt werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird (bei Dampfbügeleisen und Bügeleisen mit Wassersprüher)

Sicherheitshinweise:

1. Vor der ersten Verwendung, sollten Sie sicherstellen, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
2. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Netzstecker ziehen, wenn Sie das Bügeleisen unbeaufsichtigt lassen, auch wenn es nur für kurze Zeit ist und stellen Sie das Bügeleisen auf seine Abstellfläche. Halten Sie das Gerät fern von Kindern.
3. Das Bügeleisen erreicht während der Benutzung eine hohe Temperatur. Berühren Sie es niemals mit der Hand oder halten Sie

- es außer Reichweite von entzündbaren Produkten, um Unfälle zu vermeiden.
4. Vorsicht: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Bügeleisen mit Wasser befüllen.
 5. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
 6. Schicken Sie das Bügeleisen zu einer autorisierten Werkstatt, wenn das Kabel beschädigt ist.
 7. Ablagerungen oder Mineralien im Wasser führen zur Bildung einer Kalkablagerung und verstopfen die Dampfdüsen, daher wird empfohlen destilliertes Wasser zu verwenden.
 8. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser.
 9. Der ausgestoßene Dampf ist heiß und somit gefährlich. Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen.
 10. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
 11. Beim Platzieren des Bügeleisens auf die Halterung muss sich vergewissert werden, dass die Oberfläche auf der sich diese befindet, stabil ist.
 12. Nicht das Bügeleisen mit dem Kabel tragen, daran ziehen, es als Griff benutzen, eine Tür damit verschließen oder es an scharfen Ecken und Kanten entlang ziehen. Halten Sie das Kabel fern von beheizten Oberflächen.
 13. Das Bügeleisen darf nicht nach einem Sturz benutzt werden, wenn offensichtliche Anzeichen an Schäden vorhanden sind oder es ausläuft.

Vorsicht beim ersten Gebrauch:

1. Das Bügeleisen wurde gefettet und daher kann eine kleine Menge an Rauch vom Bügeleisen aufsteigen, wenn es zum ersten Mal eingeschaltet wird. Dies wird nach einer Weile aufhören.
2. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung alle Aufkleber oder Schutzfilme von der Bügeleisensohle. Reinigen Sie die Bügeleisensohle mit einem weichen Tuch.
3. Halten Sie die Bügeleisensohle glatt: vermeiden Sie Kontakt mit Metallobjekten.

Komponenten:



- A---Wassereinfüllabdeckung
- B---Dampfregler
- C---Griff
- D---Kabelschutz
- E---Wassertank
- F---Kontrolllampe
- G---Temperaturregler
- H---Mantel
- I --- Sohle

Wasserbefüllung:

Vergewissern Sie sich, dass das Bügeleisenkabel aus der Steckdose entfernt wurde und der Temperaturregler auf OFF steht. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, kippen Sie es etwa 45 Grad nach vorne und geben Sie das Wasser in die Wassereinfüllöffnung bis zur MAX-Markierung des Wassertanks.

Trockenbügeln:

1. Stellen Sie den Dampfregler auf die Position O (= kein Dampf).
2. Mithilfe des Waschetiketts des Kleidungsstücks können sie die richtige Bügeltemperatur einstellen.







Dampfbügeln:

1. Füllen Sie Wasser gemäß der Wassereinfüllanleitung ein.
2. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
3. Das Dampfbügeln ist nur möglich, wenn der Temperaturregler auf die MAX-Position der Temperaturanzeige gestellt wurde. Bei anderen Temperaturen kann Wasser aus der Sohle auslaufen.
4. Die Temperatur ist erreicht, sobald sich die Kontrollleuchte ausschaltet.

5. Stellen Sie den Dampfregler richtig ein. Verringern Sie den Dampfausstoß durch Zurückdrücken des Dampfreglers und erhöhen Sie den Dampfausstoß durch ein Drücken nach vorne.

Vorsicht: Das Dampfbügeleisen kann nicht bei Synthetikmaterialien, Nylon, Synthetikseide und Seide verwendet werden, da sonst die Oberflächenbeschaffenheit des Materials beschädigen würde.

Materialart und Temperatureinstellung:

Vorsicht:  Bitte beachten Sie, dass das Symbol  auf dem Etikett bedeutet, dass dieses Kleidungsstück nicht gebügelt werden darf.		
Anweisungen auf dem Etikett	Gewebeart	Temperaturregler
	Nylon Seide	OFF  MAX
	Wolle	
	Baumwolle	
	Leinen	

Reinigung und Wartung:

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Wischen Sie die Sohle mit einem feuchten Tuch ab und verwenden Sie keine scheuernden (Flüssig-)Reiniger.
2. Sollten sich Fasern auf der Sohle haften, nehmen Sie ein feuchtes in Essig getauchtes Tuch, um die Sohle abzuwischen.
3. Verwenden Sie niemals starke Säuren oder Laugen, um Schäden an der Sohle zu vermeiden.

4. Sollten Kalkablagerungen die Dampfdüsen verstopfen, entfernen Sie die Ablagerungen mit einem Zahnstocher. Beschädigen Sie nicht die Oberfläche der Sohle.
5. Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Abstellfläche und lassen Sie es genügend abkühlen. Entfernen Sie währenddessen das verbleibende Wasser aus dem Wassertank und stellen Sie den Dampfregler auf die Position „0“.

Fehlerbehebung :

Problem	Mögliche Ursachen	Maßnahme
Nicht genügend oder zu viel Wärme	Temperaturregler nicht richtig gedreht oder Stecker lose	Richtige Position des Temperaturreglers und prüfen, ob der Stecker in der Steckdose steckt.
Leckage oder kein Dampf	Der Temperaturregler wurde auf OFF gestellt.	Drehen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Position.
Wasser läuft aus der Sohle aus	Der Temperaturregler ist nicht gemäß des Dampfgebietes eingestellt..	Drehen Sie den Temperaturregler in den Dampfgebiet.
	Die Wärme ist noch nicht ausreichend.	Drücken Sie die Dampftaste nur, nachdem sich die Kontrollleuchte ausgeschaltet hat.
	Das Wasser übersteigt die MAX-Markierung	Entfernen Sie das überschüssige Wasser
Nicht genügend Dampf	Der Dampfregler befindet sich nicht in der richtigen Position.	Stellen Sie den Dampfregler auf die richtige Position.
	Dampfdüsen sind verstopft	Reinigen Sie die Düsen mit destilliertem Wasser.
	Zu wenig Wasser im Wassertank.	Füllen Sie den Wassertank mit Wasser.
Kein Sprühen möglich	Zu wenig Druck oder Luft im Inneren	Drücken Sie die Sprühdüse per Hand und drücken Sie den Sprühknopf einige Male hintereinander.

Technische Daten:

Nennspannung: 220-240 V~50/60 Hz, 2000W

Fassungsvermögen Wassertank: 80ml



Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2002/96/EC) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

READ BEFORE USAGE AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

1. The appliance is intended for use by persons with disposing capacity, experiences and common sense. For those persons who are lack of guarantee in safety, they must be supervised by their custodians to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains
3. The iron must be used and rested on a stable surface
4. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed stable
5. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or it is leaking.
6. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water (for steam irons and irons incorporating means for spray water)

Safety Instructions :

1. Before using for the first time, please check if the voltage rating on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
2. Make sure to unplug the appliance from the socket when leaving the iron even for a short while, and stand the iron on its end. Please leave the iron away from the touch of children..
3. The iron will be of high temperature when used, never touch it with hand or close to the flammable product in order to avoid the accident.
4. Caution: Unplug the appliance from the socket before filling the iron with water.
5. Never immerse the iron in water or other liquid.
6. Please send the iron to our special repair agent for repair if any damage on cord.
7. Deposit or Mineral in the water will lead to generate the scales and

- block the seam hole, therefore it is advisable to use distilled water.
8. Do not use chemically descaled water
 9. The ejected steam is hot and therefore hazardous. Never direct the steam towards people.
 10. The iron must be used and rested on a stable surface
 11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
 12. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on the cord, or pull cord around sharp edges or corners, Keep cord away from heated surfaces
 13. The iron is not to be used if it has been dropped ,if there are visible signs of damage or if it is leaking

Cautions of the first use:

1. The iron has been greased, and as a result, the iron may slightly smoke when switched on for the first time. After a short while, this will cease.
2. Before using for the first time, remove any sticker or protective foil from the soleplate. Clean the soleplate with a soft cloth.
3. Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

Component Name:



- A---Water Filling Cover
- B---Steam knob
- C---Handle
- D---Cord protection
- E---Water tank
- F---Indicator light
- G--- Temperature knob
- H---Skirt
- I --- Soleplate

Filling with Water:

1. Make sure iron is unplugged and the thermostat dial is in the OFF position. Place iron on the heel rest, tilt forward approximately 45 angle and pour water into the water-filling opening to the MAX position of the water tank.

Dry Ironing :






1. Set the steam selector to position O(=No Steam)
2. As per washing label of various clothes, set the correct ironing temperature to begin ironing.

Steam Ironing:

1. Fill water in the iron as per the water-filling methods.
2. Plug the appliance in the socket.
3. If only set thermostat knob to MAX position as per the temperature indicator, steam iron will be available, otherwise water may leak from the soleplate.
4. It indicates that the temperature has been ready until the indicator light goes off.
5. Set the steam selector correctly, increase steam output by pushing the steam selector back and decrease steam output by forward.

Caution: Synthetic Fabric, Nylon, Synthetic Silk and Silk cannot use the steam iron, otherwise it will damage the finish of surface.

Type of Fabric and Thermostat knob Dial Form:

Caution:  Please note that  on the label means that this article may not ironed.		
Instructions on Label	Type of Fabric	Thermostat Dial
	Nylon Silk	OFF ↑ MAX
	Wool	
	Cotton	
	Linen	

Cleaning and Maintenance:

Before cleaning, remove the plug from the socket and allow the iron to cool down sufficiently.

1. Wipe off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
2. If the fiber is adhered to the soleplate, use a damp cloth with vinegar to wipe off the soleplate.
3. Never use strong acid or alkali in order to avoid damaging the soleplate.
4. If the scale blocks the steam hole, please remove the scale with toothpick; do not damage the surface of soleplate.
5. Stand the iron on its end and let it cool down sufficiently, and meantime pour any remaining water out of the box, set the steam knob to position "O".

Simple Repair Methods:

Problem	Possible Reasons	Measurement
Not enough heat or Too heat	Rotate thermostat dial improperly or unplugging	Correct Thermostat dial in position and check if the iron is plugged.
No steam or Leakage	The thermostat dial has been set to OFF	Set the thermostat dial to the required position.
Leaking water from Soleplate	Set the thermostat dial out of steam range.	Set the thermostat dial as per steam range.
	The heat is still not enough.	Open steam button only after the indicator light goes off.
	The water is over than max position	Pour out the remaining water
Little steam	Check if the steam selector is in proper location.	Set the steam selector to the proper location.
	Steam hole is blocked.	Clean hole with distilled water.
	Too little water in the water reservoir.	Fill water into the box
Not spraying	No enough pressure or air inside	Press the spray nozzle by hand, and push the spray button several times continuously.

Specifications:

Rated parameters: 220-240V~50-60Hz, 2000W
 Water tank capacity : 80ml



Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive(2002/96/EC) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

1. Urządzenie przeznaczone jest dla osób zdolnych, doświadczonych i posiadających zdrowy rozsądek. Osoby, których bezpieczeństwo nie jest gwarantowane, muszą być nadzorowane przez opiekunów, gdy używają urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane tak, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
2. Żelazko nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do źródła zasilania.
3. Żelazko musi być używane i stawiane na stabilnej powierzchni.
4. Podczas umieszczania żelazka na podstawie, upewnij się, że powierzchnia, na której stoi podstawa jest stabilna.
5. Żelazko nie powinno być używane, jeżeli zostało upuszczone, widnieją na nim widoczne ślady uszkodzenia lub cieknie.
6. Wtyczka musi być wyjęta z gniazdka przed napełnieniem zbiornika z wodą (dla żelazek parowych oraz posiadających funkcję spryskiwacza).

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa:

1. Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy oznaczenie napięcia na płycie znamionowej jest zgodne z napięciem w Twoim domu.
2. Upewnij się, że odłączyłeś urządzenie z gniazdka, gdy pozostawiasz żelazko nawet na krótką chwilę i że postawiłeś je na końcu. Pozostaw żelazko poza zasięgiem dzieci.
3. Żelazko będzie bardzo gorące podczas używania, nigdy nie dotykaj go ręką i nie zbliżaj do łatwopalnych rzeczy, aby uniknąć wypadku.
4. Uwaga: Odłącz urządzenie z gniazdka przed napełnianiem go wodą.
5. Nigdy nie zanurzaj żelazka w wodzie i innych cieczach.
6. Jeżeli przewód został uszkodzony, wyślij żelazko do naszego wyspecjalizowanego przedstawiciela w celu naprawy.
7. Osad lub minerały w wodzie mogą powodować kamień i blokować otwory wyjścia pary, zaleca się używanie wody destylowanej.

8. Nie używaj chemicznie odwapnionej wody.
9. Wystrzeliwana para jest gorąca i przez to niebezpieczna. Nigdy nie kieruj pary w kierunku ludzi.
10. Żelazko musi być używane i stawiane na stabilnej powierzchni.
11. Podczas umieszczania żelazka na podstawie, upewnij się, że powierzchnia, na której stoi podstawa jest stabilna.
12. Nie ciągnij i nie przenoś za przewód, nie używaj przewodu, jako uchwytu, nie zamykaj drzwi na przewodzie lub nie ciągnij go po ostrych krawędziach i brzegach. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
13. Żelazko nie powinno być używane, jeżeli zostało upuszczone, widnieją na nim widoczne ślady uszkodzenia lub cieknie.

Uwaga przed pierwszym użyciem:

1. Żelazko zostało naoliwione i w wyniku tego może nieznacznie dymić, gdy zostanie po raz pierwszy włączone. Po krótkiej chwili powinno to ustać.
2. Przed pierwszym użyciem, zdejmij naklejkę oraz folię ochronną ze stopy żelazka. Wyczyść stopę miękką ścierką.
3. Utrzymuj stopę gładką; unikaj kontaktu z metalowymi przedmiotami.

Nazwy komponentów:



- A---Pokrywa napełniania wodą
- B---Pokrętło pary
- C---Uchwyt
- D---Ochrona przewodu
- E---Zbiornik na wodę
- F---Lampka wskaźnikowa
- G--- Pokrętło temperatury
- H---Dysza
- I --- Stopa

Napełnianie wodą:

1. Upewnij się, że żelazko jest wyłączone i termostat jest w pozycji OFF (wyłączony). Umieść żelazko na pięcie, przechyl w przód do kąta 45 stopni i wlej wodę do otworu do oznaczenia MAX w zbiorniku na wodę.

Suche prasowanie:






1. Ustaw regulator pary do pozycji O(=Brak pary)
2. Zgodnie z etykietą dotyczącą prania różnych ubrań, ustaw prawidłową temperaturę prasowania, aby rozpocząć prasowanie.

Prasowanie parowe:

1. Napełnij wodę w żelazku zgodnie z metodą napełniania.
2. Podłącz urządzenie do gniazdka.
3. Jeżeli pokrętko termostatu ustawione jest do pozycji MAX, na co wskazuje wskaźnik temperatury, para będzie dostępna, w przeciwnym razie ze stopy może wyciekać woda.
4. Temperatura zostanie osiągnięta w momencie, gdy zgaśnie lampka wskaźnikowa temperatury.
5. Ustaw prawidłowo wybór pary, zwiększ ujście pary wciskając przycisk pary w tył i zmniejsz przesuwając go w przód.

Uwaga: materiały syntetyczne, nylon, syntetyczny jedwab oraz jedwab nie mogą być prasowane przy użyciu pary; w przeciwnym razie ich powierzchnia może ulec uszkodzeniu.

Typ materiału oraz wybór na pokrętle termostatu:

Uwaga:  Zauważ, że  na etykiecie oznacza, że to ubranie nie może być prasowane.		
Instrukcje na etykiecie	Typ materiału	Wybór na termostacie
	Nylon Jedwab	Wyłączony ↑ MAX
	Wełna	
	Bawełna	
	Len	

Czyszczenie i przechowywanie:

Przed czyszczeniem, wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól, aby żelazko dostatecznie ostygło.

1. Wytrzyj stopę wilgotną ścierką i niezręczym środkiem do czyszczenia (w płynie).
2. Jeżeli do stopy przywarł materiał, użyj wilgotnej ściereki z octem, aby ją wytrzeć.
3. Nigdy nie używaj ostrych kwasów lub alkaliów, aby uniknąć uszkodzenia stopy.
4. Jeżeli otwory pary zostaną zablokowane przez kamień, usuń kamień przy pomocy wykałaczki; nie uszkodź powierzchni stopy.
5. Postaw żelazko na pięcie i pozwól, aby ostygło dostatecznie; wylej z niego pozostałość wody z pojemnika, ustaw pozycję pokrętki pary na „0”.

Proste metody naprawy:

Problem	Możliwe przyczyny	Pomiar
Zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura	Nieprawidłowo ustawione pokrętło termostatu lub odłączony	Popraw pozycję pokrętła termostatu i sprawdź, czy żelazko jest podłączone.
Brak pary lub wyciek	Pokrętło termostatu ustawione w pozycji OFF (wyłączony)	Ustaw termostat na pożądaną pozycję.
Ze stopy wycieka woda	Ustaw pokrętło termostatu poza zasięg pary.	Ustaw pokrętło termostatu zgodnie z zasięgiem pary.
	Ciągle niewystarczająco gorące.	Włącz przycisk pary tylko po wyłączeniu się lampki wskaźnikowej.
	Woda przekracza oznaczenie MAX	Wylej nadmiar wody
Niet voldoende stoom	Sprawdź, czy wybór pary znajduje się na właściwej pozycji.	Ustaw regulator pary do prawidłowej pozycji.
	Otwór pary jest zablokowany.	Wyczyść otwór wodą destylowaną.
	Niewystarczająca ilość wody w zbiorniku na wodę	Nalej wody do zbiornika
Brak spryskiwania	Niewystarczające ciśnienie lub brak powietrza w środku	Naciśnij dyszę spryskiwacza ręką i wciśnij przycisk spryskiwacza kilkakrotnie bez przerwy.

Dane techniczne:

Oceniono parametry: 220-240V~50-60Hz, 2000W

Pojemność zbiornika na wodę: 80ml



Gospodarowanie odpadami



Powyższy symbol oraz symbol na produkcie oznaczają, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub przemysłowymi po zakończeniu swojej żywotności. Dyrektywa dot. sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2002/96/EC) została wprowadzona, aby poddawać produkty recyklingowi przy użyciu najlepszych technik odzyskiwania i recyklingu w celu zminimalizowania wpływu na środowisko, gromadzenie niebezpiecznych substancji oraz aby uniknąć powiększania się wysypisk śmieci. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o prawidłowym wyrzucaniu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

LEES EN BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOORDAT U DEZE FAN

1. Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen met volledige mentale capaciteiten, die ervaring en gezond verstand bezitten. Personen waarvan de veiligheid niet kan worden gegarandeerd, mogen het apparaat alleen onder toezicht van hun voogd gebruiken. Kinderen dienen onder toezicht te staan om veilig te stellen dat zij niet met het apparaat spelen.
2. Laat het strijkijzer niet zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
3. Het strijkijzer moet op een stabiel oppervlak worden gebruikt en neergezet.
4. Als het strijkijzer in de houder wordt gezet, moet worden gecontroleerd of het oppervlak waarop de houder staat stabiel is.
5. Gebruik het strijkijzer niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade te zien zijn of als het lekt.
6. Haal de stekker uit het stopcontact voor het waterreservoir met water wordt gevuld (voor stoomstrijkijzers en strijkijzers die voorzien zijn van een sproeisysteem)

Veiligheidsinstructies :

1. Controleer voor het eerste gebruik altijd of het voltage op het typelabel overeenkomt met de spanning van de netstroom bij u thuis.
2. Zorg er altijd voor dat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald als u het strijkijzer onbeheerd achterlaat, zelfs voor een korte periode, en plaats het strijkijzer op zijn achterkant. Zet het strijkijzer het buiten bereik van kinderen neer.
3. Het strijkijzer bereikt hoge temperaturen tijdens het gebruik. Nooit met uw handen aanraken of dicht bij brandbare producten houden om ongelukken te voorkomen.
4. Opgepast: Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact

- voor u het strijkijzer met water vult.
5. Dompel het strijkijzer nooit onder in water of andere vloeistoffen.
 6. Stuur het strijkijzer naar een van onze geautoriseerde servicepunten voor reparatie als het snoer beschadigd is.
 7. Afzettingen of mineralen in het water leiden tot de vorming van kalkaanslag en blokkeren de stoomgaatjes, het is daarom raadzaam gedestilleerd water te gebruiken.
 8. Gebruik geen chemisch ontkalkt water.
 9. De stoom die uit het apparaat komt is heet en dus gevaarlijk. Richt de stoom nooit op mensen.
 10. Het strijkijzer moet op een stabiel oppervlak worden gebruikt en neergezet.
 11. Als u het strijkijzer in de houder plaatst, controleer dan of het oppervlak waarop de houder staat stabiel is.
 12. Verplaats of draag het strijkijzer niet aan het snoer, gebruik het snoer niet als handvat, plaats het snoer niet tussen een deur, of trek het snoer niet langs scherpe randen of hoeken. Houd het snoer weg van verwarmde oppervlakken.
 13. Gebruik het strijkijzer niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade te zien zijn of als het lekt.

Let op bij het eerste gebruik

1. Het strijkijzer is gesmeerd, waardoor er een klein beetje rook uit het strijkijzer kan komen tijdens het eerste gebruik. Dit verdwijnt snel.
2. Haal alle stickers of beschermfolie van de strijkzool voor het eerste gebruik. Maak de zool schoon met een zachte doek.
3. Zorg dat de zool glad blijft, vermijd hard contact met metalen objecten.

BESCHRIJVING



- A---Vulopening waterreservoir
- B---Stoomknop
- C---Handgreep
- D---Snoerbescherming
- E---Waterreservoir
- F---Controlelampje
- G--- Temperatuurregelaar
- H---Steun
- I ---Strijkzool

Vullen met water:

Controleer of de stekker uit het stopcontact is en dat de temperatuurregelaar op MIN staat. Zet het strijkijzer op zijn achterkant, hel het naar voren in een hoek van ca. 45 graden en giet het water in de vulopening tot aan de MAX positie op de watertank.

Strijken zonder stoom :







1. Zet de stroomschakelaar op O (= geen stoom)
2. Stel de temperatuurregelaar in op de juiste temperatuur, overeenkomend met het label van het kledingstuk en begin te strijken.

Strijken met stoom:

1. Vul het waterreservoir van het strijkijzer volgens de instructies.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. U kunt alleen strijken met stoom als de temperatuurregelaar op OFF staat. Op andere temperaturen kan er water uit de strijkzool lekken.
4. Het strijkijzer is op temperatuur zodra het controlelampje uit gaat.
5. Stel de stoomschakelaar correct in; vermeerder de stoom door de stoomschakelaar naar achter te drukken en verminder de stoom door de schakelaar naar voor te drukken.

Let op: het stoomstrijkijzer kan niet op synthetische stoffen, nylon, synthetisch zijde en zijde worden gebruikt. Het beschadigt de oppervlakte afwerking van de stof.

Soort stof en instelling temperatuurschakelaar:

Let op!:		Houd er rekening mee dat een  symbool op het label betekent dat dit artikel niet mag wordengestreeken.
Instructies op het label	Soort stof	Temperatuurschakelaar
	Nylon Zijde	OFF  MAX
	Wol	
	Katoen Linnen	

Onderhoud en reiniging:

Vergeet niet om de stekker uit het stopcontact te trekken en het strijkijzer af te laten koelen voordat u het reinigt.

1. Veeg de strijkzool schoon met een vochtige doek en niet schurend (vloeibaar) reinigingsmiddel.
2. Als er vezels op de strijkzool zitten gekleefd, gebruik dan een vochtige doek met azijn om de strijkzool schoon te vegen.
3. Gebruik nooit sterk zure of alkalische reinigingsmiddelen, deze beschadigen de strijkzool.
4. Als de stoomgaatjes worden geblokkeerd door kalkafzetting kunt u dit met een tandenstoker verwijderen; zorg dat het oppervlak van de strijkzool niet wordt beschadigd.

5. Plaats het strijkijzer op de achterkant en laat het voldoende afkoelen. Giet het resterende water uit de tank en zet de stoomknop op "O"

Problemen oplossen:

Probleem	Mogelijke redenen	Oplossing
Niet warm genoeg of te heet	Temperatuurschakelaar in verkeerde positie of stekker niet in stopcontact	temperatuurschakelaar en controleer of stekker in het stopcontact zit
Lekkage of geen stoom	De thermostaat staat op OFF	Zet de temperatuurschakelaar in gewenste positie
Water lekt uit de strijkzool	De temperatuurschakelaar staat niet in het stoombereik	Zet de temperatuurschakelaar in het stoombereik
	Nog niet heet genoeg	Druk pas op de stoomknop nadat controlelichtje uit is
	Het water staat boven de max positie	Giet het overmatige water weg
Niet voldoende stoom	De stoomschakelaar staat niet in de juiste stand	Zet de stoomschakelaar in de juiste stand
	Stoomgaatjes zijn geblokkeerd	Maak gaatjes schoon met gedistilleerd water
	Te weinig water in het waterreservoir	Vul het waterreservoir
Sproeit niet	Niet voldoende druk of lucht in het strijkijzer	Druk met uw hand op de sproeikop en druk meerdere malen op de sproeiknop

Specificaties:

Parameters: 220-240V~50-60Hz, 2000W

Water tank capaciteit: 80ml



MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geclassificeerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer bruikbaar is.

De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2002/96/EC) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinnings en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.

LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE FAN

1. L'appareil est destiné à être utilisé par des personnes saines d'esprit avec de l'expérience et du bon sens. Les personnes dont la sécurité ne peut être garantie doivent être supervisées par leur tuteur pendant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
2. Le fer à repasser ne doit pas être laissé sans surveillance quand il est branché au secteur.
3. Le fer à repasser doit être utilisé et posé sur une surface stable.
4. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle repose le support est stable.
5. Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il présente des signes de dommages visibles ou s'il fuit.
6. La fiche doit être débranchée de la prise secteur avant de remplir le réservoir d'eau (pour les fers à vapeur et les fers intégrant un dispositif de pulvérisation d'eau).

Consignes de sécurité :

1. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vérifiez que la tension nominale figurant sur la plaque signalétique correspond bien à la tension secteur de votre maison.
2. Assurez-vous de débrancher le fer à repasser de la prise lorsque vous le laissez sans surveillance, même pendant une courte période, et de le poser à la verticale. Laissez le fer à repasser hors de portée des enfants.
3. Le fer à repasser atteint une température élevée pendant son utilisation. Ne le touchez jamais avec la main et ne le tenez pas à proximité d'un produit inflammable afin d'éviter les accidents.
4. Attention : débranchez le fer à repasser de la prise avant de le remplir d'eau.
5. Ne plongez jamais le fer à repasser dans l'eau ni dans aucun autre

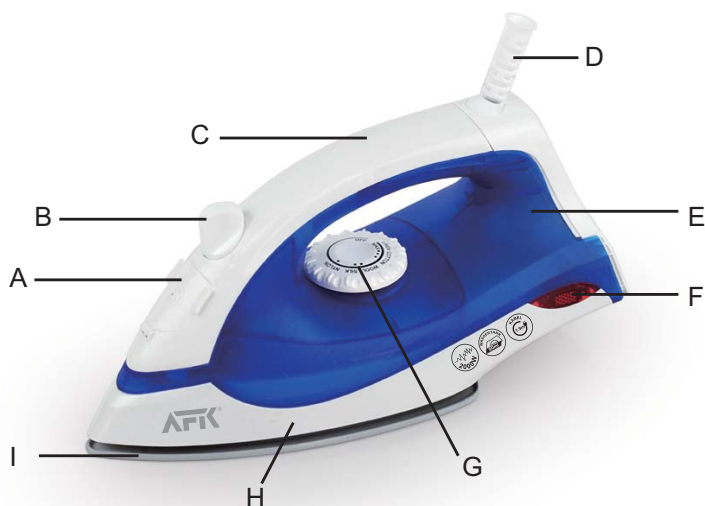
liquide.

6. Veuillez envoyer le fer à repasser à l'un de nos réparateurs agréés pour réparation si le cordon est endommagé.
7. Les dépôts ou les minéraux présents dans l'eau entraînent la formation de tartre et bouchent les trous de sortie de la vapeur ; par conséquent, il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée.
8. N'utilisez pas d'eau détartrée chimiquement.
9. La vapeur éjectée est chaude et donc dangereuse. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes.
10. Le fer à repasser doit être utilisé et posé sur une surface stable.
11. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle repose le support est stable.
12. Ne tirez jamais sur le cordon, ne portez pas l'appareil par le cordon, ne l'utilisez pas comme poignée, ne le coincez pas dans une porte et ne l'appuyez pas contre des arêtes vives ou des coins. Tenez le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
13. Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il présente des signes de dommages visibles ou s'il fuit.

Avertissement pour la première utilisation:

1. Le fer a été graissé et, par conséquent, une petite quantité de fumée peut s'échapper du fer lorsque vous le mettez en marche pour la première fois. Cela cessera après un court instant.
2. Avant d'utiliser le fer pour la première fois, retirez les autocollants ou le film de protection de la semelle. Nettoyez la semelle avec un chiffon doux.
3. Maintenez la semelle lisse : évitez le contact brutal avec des objets métalliques.

Nom des composants :



- A---Couvercle de remplissage d'eau
- B---Bouton de vapeur
- C---Poignée
- D---Protection du cordon
- E---Réservoir d'eau
- F---Indicateur lumineux
- G---Thermostat
- H---Jupe
- I --- Semelle

Remplissage d'eau :

Assurez-vous que le fer est débranché et que le cadran de température est en position MIN. Placez le fer sur son talon d'appui, inclinez-le d'environ 45 degrés vers l'avant et versez de l'eau dans l'ouverture de remplissage d'eau jusqu'à la position MAX du réservoir d'eau.

Repassage à sec :

1. Placez le sélecteur de vapeur en position O (=pas de vapeur).
2. Selon l'étiquette de lavage du vêtement, réglez la température de repassage correcte pour commencer à repasser.







Repassage à vapeur :

1. Remplissez le fer d'eau conformément aux instructions de remplissage.
2. Branchez l'appareil dans la prise.
3. Le repassage à vapeur ne sera disponible que si le cadran de température est réglé sur la position MAX sur l'indicateur de température. À d'autres températures, l'eau risque de couler de la semelle.
4. La bonne température est atteinte quand le voyant lumineux s'éteint.
5. Réglez correctement le sélecteur de vapeur ; augmentez la sortie

de vapeur en poussant le sélecteur de vapeur vers l'arrière et diminuez la sortie de vapeur en le poussant vers l'avant.

Attention: le fer à vapeur ne peut pas être utilisé sur les tissus synthétiques, le nylon, la soie synthétique et la soie, car cela endommagerait la finition de surface du tissu.

Type de tissu et réglage du cadran de température:

Attention:  veuillez noter qu'un  symbole sur l'étiquette signifie que cet élément ne doit pas être repassé.		
Instructions sur l'étiquette	Type de tissu	Cadran de température
	Nylon Soie	OFF  MAX
	Laine	
	Conton	
	Lin	

Nettoyage et maintenance :

Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez le fer refroidir suffisamment.

1. Essuyez la semelle avec un chiffon humide et un nettoyant (liquide) non abrasif.
2. Si des fibres ont adhéré à la semelle, utilisez un chiffon humide avec du vinaigre pour essuyer la semelle.
3. N'utilisez jamais d'acides ou d'alcalis puissants afin d'éviter d'endommager la semelle.
4. Si les trous de sortie de la vapeur sont bouchés par du tartre, retirez-le avec un cure-dent ; veillez à ne pas endommager la surface de la semelle.

5. Posez le fer à la verticale et laissez-le refroidir suffisamment. En attendant, videz l'eau restante du réservoir et placez le bouton de vapeur en position « O ».

Dépannage :

Problème	Raisons possibles	Mesure
Pas assez ou trop de chaleur	Cadran de température mal réglé ou fer à repasser débranché	Régalez correctement la position du cadran de température et vérifiez que le fer est branché.
Fuite ou absence de vapeur	Cadran de température réglé sur OFF	Régalez le cadran de température sur la position requise.
Fuite d'eau de la semelle	Le cadran de température n'est pas réglé dans la plage de vapeur.	Régalez le cadran de température dans la plage de vapeur.
	La chaleur n'est pas encore suffisante	Attendez que le voyant lumineux s'éteigne avant d'appuyer sur le bouton de vapeur.
	Le niveau est supérieur à la position MAX.	Videz l'excès d'eau.
Vapeur insuffisante	Le sélecteur de vapeur n'est pas en position correcte.	Placez le sélecteur de vapeur en position correcte.
	Les trous de sortie de la vapeur sont bouchés.	Nettoyez les trous avec de l'eau distillée.
	Niveau d'eau insuffisant dans le réservoir d'eau	Remplissez le réservoir d'eau.
Pas de pulvérisation	Pression insuffisante ou présence d'air à l'intérieur	Poussez la buse de pulvérisation avec la main et appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton de pulvérisation.

Caractéristiques techniques:

Caractéristiques nominates: 220-240~50-60 Hz, 2000W

Réservoir d'eau Capacité : 80ml



Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets

domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive(2002/96/EC) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.